

de	Originalbetriebsanleitung	Seite	2
	Anschluss	Seite	8
en	Original instructions	Page	5
	Connection	Page	8

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der PLP 1 ist ein handliches Gerät zur Programmierung von D+H Single-Antrieben

Er ist in zwei Betriebsmodi einsetzbar:

- zur schnellen Programmierung der Hubbegrenzung (maximale Öffnungsweite) zum Überprüfen der Antriebsfahrfunktion über die „AUF“-, „ZU“- Tasten
- in Verbindung mit dem BI-BT 2 und der D+H Service- und Configuration Suite (SCS) lässt es eine umfangreiche Parametrierung der Single-Antriebe zu.

Technische Daten

Typ	PLP 1
Betriebsspannung Stromaufnahme	24 V ± 10% 40 mA im Leerlauf 70 mA / Antrieb im Programmierbetrieb
Antriebsstrom	4 A: max. für 30s beim Antrieb fahren 3 A: max. für 50s beim Antrieb fahren 2 A: max. für 150s beim Antrieb fahren < 1,5 A: Dauerbetrieb Antrieb fahren
programmierbare Antriebstypen	CDC, KA (-PLP) CDC, KA, ZA (-BSY+)
Anzahl der über Seriennummer auslesbaren Antriebe	Bis zu 10 PLP-fähige Antriebe in einer Gruppe (Stromabhängig) In Verbindung mit SCS Servicesoftware
Schutzklasse Abmessungen (BxHxT)	IP 50 68 x 120 x 22 mm

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2014/30/EU, 2011/65/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Technische Unterlagen bei:

D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder

Maik Schmees

CEO

CTO

19.12.2022

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Wartung und Reinigung

Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur in spannungsfreien Zustand durchführen. Die Inspektion und Wartung hat gemäß den D+H-Wartungshinweisen zu erfolgen. Es dürfen nur original D+H-Ersatzteile verwendet werden. Eine Instandsetzung erfolgt ausschließlich durch D+H.

Wischen Sie Verschmutzungen mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Störungen

Anzeige	mögliche Ursachen	Abhilfe
Es leuchtet keine LED	keine Betriebsspannung vorhanden	Spannung prüfen und einschalten
	Leitungen vertauscht	Leitungen korrekt anschliessen
LED "Power" blitzt	Überlastwarnung, bei weiterem Fahrbetrieb wird die Überlastabschaltung ausgelöst	Betriebspause, nach kurzer Zeit wird in den Normalmodus gewechselt
LED "Power" blinkt schnell	Überlastabschaltung	PLP 1 ist nach 2 min Abkühlpause wieder betriebsbereit, die Versorgungsspannung muss so lange eingeschaltet bleiben
Alle LED's blinken	Kurzschluss	Anschlüsse prüfen, zurücksetzen durch drücken der Select-Taste
LED "Power" blinkt langsam	Unter / Überspannung	Zur Vermeidung von Schäden Spannung prüfen und korrekte Spannung wählen
Antrieb lässt sich nicht AUF- oder ZU-fahren	keine Betriebsspannung	Spannung prüfen und einschalten
	Leitungen vertauscht	Leitungen korrekt anschliessen
Laufrichtung des Antriebs falsch	Mot. a und Mot. b vertauscht	Mot. a und Mot. b korrekt anschliessen (braun an braun und weiß an weiß)
Antriebsdaten lassen sich nicht auslesen oder programmieren	keine Betriebsspannung	Spannung prüfen und einschalten
	Leitungen vertauscht	Leitungen korrekt anschliessen
	Mot. a und Mot. b vertauscht	Mot. a und Mot. b korrekt anschliessen (braun an braun und weiß an weiß)

Schutzfunktionen

Der PLP 1 verfügt über eine Reihe von Schutzfunktionen, die eine Beschädigung durch falsche Handhabung weitgehend ausschließen.

Kurzschlusschutz: Sollte die Stromaufnahme der angeschlossenen Antriebe schlagartig größer als 10A werden, wird der Kurzschlusschutz ausgelöst. Der PLP 1 signalisiert dies durch ein Blinken aller LED's. Durch Drücken der Select-Taste wird der Kurzschlusschutz zurückgesetzt.

Überlastschutz: Bei einer hohen Stromaufnahme der angeschlossenen Antriebe kann der PLP 1 überlastet werden. Als Vorwarnung der Überlastabschaltung beginnt die POWER-LED nach einer bestimmten Zeit zu blitzen. Wird diese Warnung ignoriert und der PLP 1 weiter betrieben, schaltet die Überlastschutzfunktion den PLP 1 ab und muss für zwei Minuten abkühlen. Dies wird durch ein schnelles Blinken der POWER-LED signalisiert. Während dieser zwei Minuten ist der PLP 1 ohne Funktion und muss an der Versorgungsspannung angeschlossen bleiben.

Verpolungsschutz: Sollten beim Anschluss des PLP 1 die Antriebsleitungen vertauscht werden, kann der PLP 1 keinen Schaden nehmen.

Hubbegrenzung setzen

Fahren Sie den Antrieb (bei BSY+ Antrieben die Gruppe / das Set) durch Drücken der AUF und ZU Tasten in die gewünschte Position. Wählen Sie den Modus SET LIMIT durch kurzes Drücken der Select-Taste aus (bei jedem kurzen Druck springt der Modus einen Schritt weiter: SET LIMIT -> RESET LIMIT-> SET DATA -> SET LIMIT usw.). Der aktuelle Modus wird jeweils durch eine LED angezeigt, nach dem Ein-schalten steht der PLP 1 automatisch im SET-Modus.

Durch einen langen Druck auf die Select-Taste (min. 3s) wird die aktuelle Position des Antriebes als maximale Öffnungsweite gespeichert, der Antrieb kann nicht über diese Position hinaus fahren. Halten Sie die Select-Taste so lange gedrückt, bis die SET-LED einmal kurz erlischt, dann ist die Hubbegrenzung gesetzt.

Lässt sich der Antrieb nicht weiter als gewünscht auffahren, ist bereits eine Hubbegrenzung gespeichert oder der Antrieb ist bereits an seiner typbedingten Öffnungsweite angelangt.

Hubbegrenzung zurücksetzen

Wählen Sie durch kurzes Drücken der Select-Taste den Modus RESET LIMIT aus und halten Sie anschließend die Select-Taste für 3s gedrückt. Nachdem die RESET-Led kurz erloschen ist, ist die Hubbegrenzung aufgehoben.

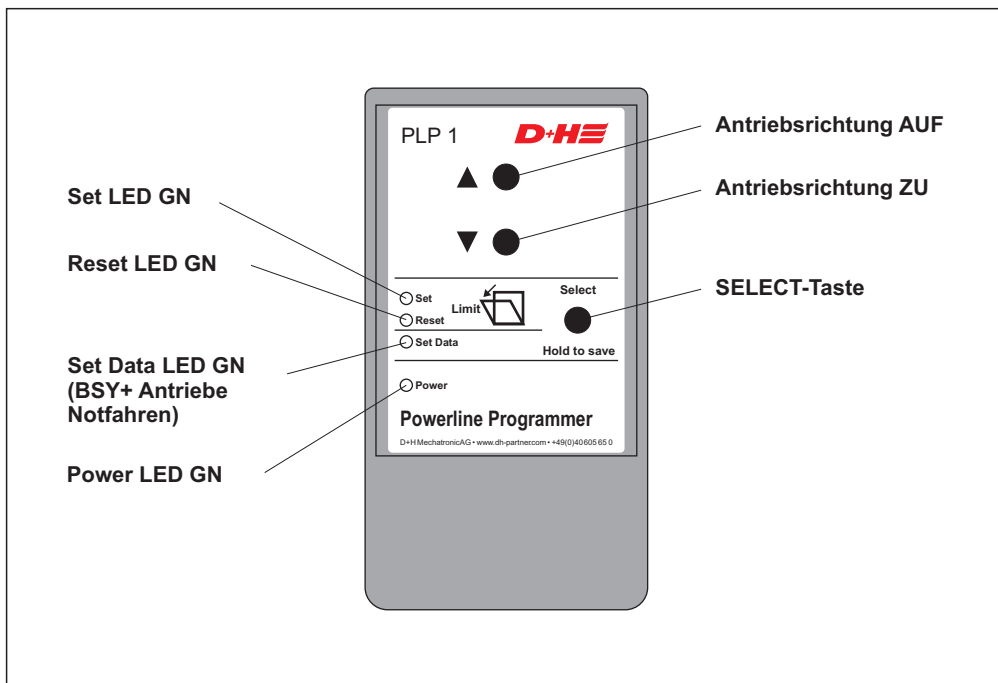
ACHTUNG: Der Antrieb fährt beim Öffnen nur bis zu seiner typbedingten Öffnungsweite (siehe Antriebsdatenblatt / Typenschild). Für etwaige Gebäude- und Glasbruchschäden, die durch das zurücksetzen der Hubbegrenzung entstehen, haftet der Anwender des PLP 1.

BSY+ Antriebe Notfahren

Wählen Sie den Mode "Set Data".

Halten Sie die Select-Taste für 3s gedrückt (Set Data Led erlischt kurz). Nun können Sie über die AUF / ZU-Tasten den BSY+ Antrieb (oder Gruppe bis 8 Antriebe) Notfahren. (Set Data Led blinkt dabei)

ACHTUNG: Im Notfahrbetrieb fahren BSY+ Antriebe nicht synchronisiert. Für eventuelle Gebäude und Glasbruchschäden haftet der Anwender.



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Intended use

The PLP 1 is handy equipment for the programming of D+H single drives, it is in two operating modes applicable:

- for the fast programming of the stroke limiter (maximum aperture) and for inspection the drives heading function over "OPEN" and "CLOSE" - keys
- as comfortable programming device, which in connection with the BI-BT 2 and the D+H Service- and Configuration Suite (SCS) permits an extensive parameterization of the single drives.

Technical Data

Type	PLP 1
Operating voltage: Current consumption:	24 V \pm 10% 40 mA while no-load operation 70 mA / Drive while programming operation
Drive current:	4 A: max. for 30s while using the drive 3 A: max. for 50s while using the drive 2 A: max. for 150s while using the drive < 1,5 A: continuous operating
Programmable drive types	CDC, KA (-PLP) CDC, KA, ZA (-BSY+)
Number of drives that are selectable from serialnumber	Up to 10 PLP-able drives in one group (depends on current) In connection with SCS service software
IP rating Measures (w x h x d)	IP 50 68 x 120 x 22 mm

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following regulations:

2014/30/EU, 2011/65/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Technical file at:

D+H MechatronicAG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
19.12.2022

Maik Schmees
CTO

Disposal

Electrical devices, accessories, batteries and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!

Only for EC countries:

According the European Guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrical devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Maintenance and cleaning

Maintenance work is only allowed when the device is in a de-energized condition! Inspection and maintenance has to be carried out according to D+H maintenance notes. Only original D+H spare parts may be used. Repair is to be carried out exclusively by D+H.

Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth.

Do not use cleaning agents or solvents.

Troubles

Signal	possible causes	remedy
No LED lightens	no operating voltage available	examine voltage and switch on
	Lines mixed up	connect lines in right way
POWER-LED flashes	overload warning, with further driving the overload protection will release	rest break, after short time the PLP 1 will switch in normal mode
POWER-LED lightens fast	Overload protection	after 2 minutes cool-down the PLP 1 is ready to operate again, the power supply has to be connected well
All LED's lighten	short-circuit	examine connections, resetting with pushing the SELECT-Button
POWER-LED lightens slowly	under- / over-voltage	to avoid damage, examine voltage and select right voltage
The drive don't head for OPEN or CLOSE	no operating voltage available	examine voltage and switch on
	Lines mixed up	connect lines in right way
Running direction of the drive is wrong	Mot.a and Mot.b mixed up	Connect Mot.a and Mot.b in right way (brown to brown and white to white)
Drive data's are not selectable or Programmable	no operating voltage available	examine voltage and switch on
	Lines mixed up	connect lines in right way
	Mot.a and Mot.b mixed up	Connect Mot.a and Mot.b in right way (brown to brown and white to white)

Protection functions

The PLP 1 is provided with a few protection systems, which prevent damaging by wrong handling.

Short-circuit protection: If the current consumption of the connected drives is bigger than 10A, the short-circuit protection will release. This will indicate by lightening all LED's. The short-circuit will reset by pushing the SELECT-Button.

Overload protection: The PLP will be overloaded, if the current consumption of the connected drives is too high. As an advance warning from the overload protection, the Power-LED will flash after a certain time. If this warning will be ignored and the PLP 1 is still operated, the overload protection will shut down the PLP 1. The PLP 1 has to cool down for 2 min from now. This will be signaled from fast lightening of the POWER-LED. While these 2 minutes, the PLP 1 is without any function and it has to be connected on the supply voltage well.

Protection against polarity reversal: If the drive lines should be exchanged when connecting the PLP 1, the PLP 1 can't take damage

Operation

Set stroke limiter

Get the drive (by BSY+ drives group / set) in the requested position by pushing the OPEN and CLOSE buttons. Select the mode SET LIMIT by short pushing the Select-Button (with every short push, the mode jumps one step farther: SET LIMIT -> RESET LIMIT -> SET DATA -> SET LIMIT etc.) The current mode will be shown by a LED, after switching on the PLP is automatically in the SET-mode.

By pushing the Select-Button for a space time (at least for 3s) the current position will be saved as the maximum aperture, the drive can't head beyond this position. Hold the Select-Button until the Set LED goes out for a short time, now the stroke limiter is set. If it is not possible to get the drive farther open than requested, there is either already a stroke limit set or the drive has already arrived his type depended aperture.

Remove stroke limiter

Select by short pushing the Select-Button the mode RESET LIMIT and hold after then the Select-Button for at least 3s. After the Reset LED goes out for a short time, the stroke limit is removed.

Attention: By opening the drive, it head just for his type depended aperture (see drive data details / data plate). For any building or cullet damage, which results from resetting the stroke limit, the user of the PLP is responsible.

Emergency Run of BSY+ Drives

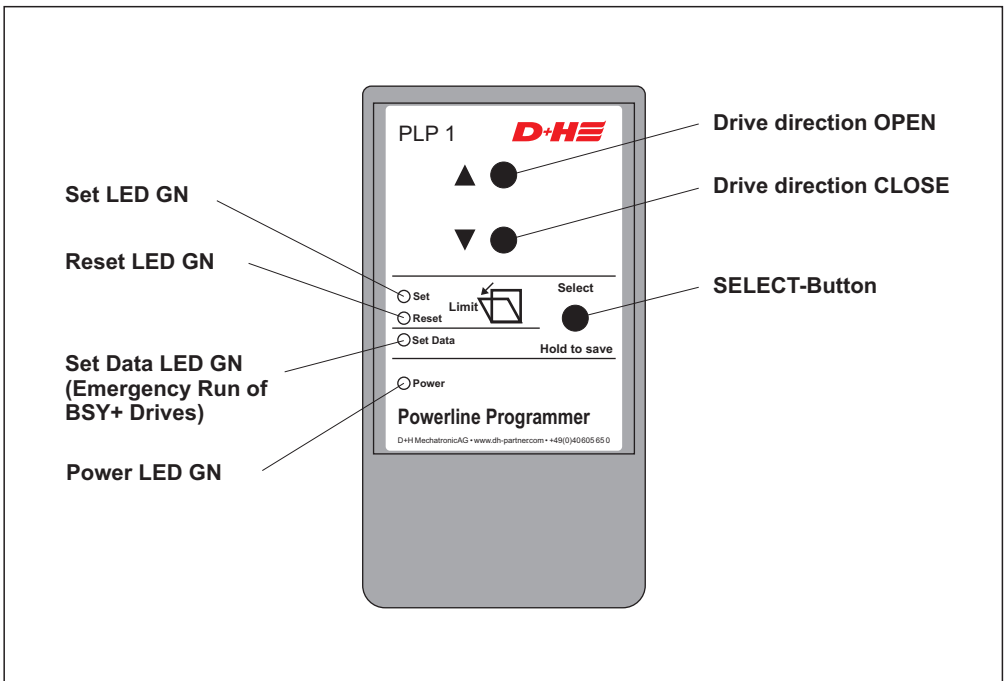
Select the mode "Set Data".

Hold the Select-Button for 3s (Set Data Led expires quick).

By now BSY+ Drive (or group up to 8 drives) can run emergency over the OPEN/CLOSE-Button (Set Data Led is flashing).

Attention: BSY+ drives by running emergency are not synchronized.

For any building or cullet damage, which results from the emergency run, the user of the PLP is responsible.



Anschluss an D+H-Antriebe / Connecting on D+H drives

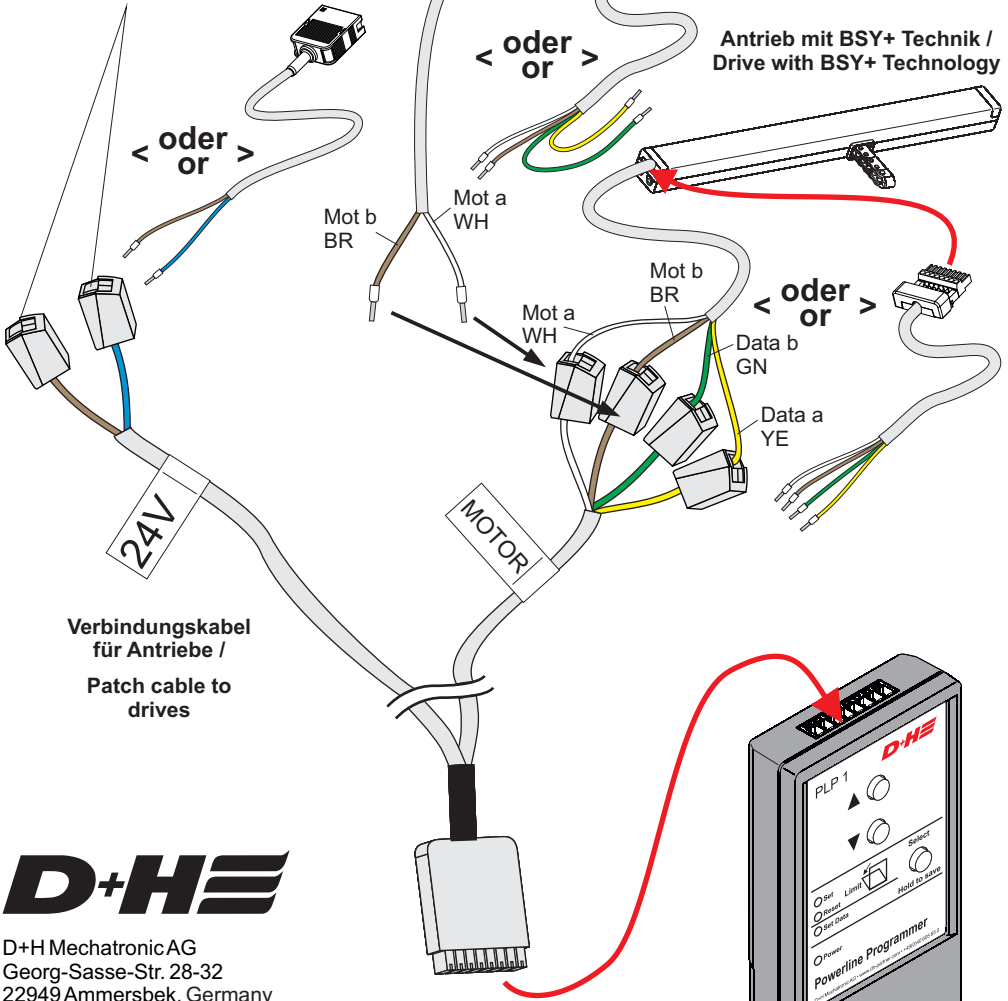
Spannungsversorgung
24 VDC $\pm 10\%$, beliebige Polung
z.B. Motortester oder Akkupack

Power supply
24 VDC $\pm 10\%$, any polarity
e.g. Motor tester oder Accu pack

Antrieb mit PLP-Technik /
Drive with PLP-Technology

< oder
or >

Antrieb mit BSY+ Technik /
Drive with BSY+ Technology



Verbindungskabel
für Antriebe /
Patch cable to
drives

D+H

D+H Mechatronik AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2022 D+H Mechatronik AG, Ammersbek
Technische Änderungen vorbehalten /
Rights to technical modifications reserved /

100 % Recyclingpapier / recycled paper

Deutsch / English

99.823.40 1.6/12/22